

Learning by Ear 2010**Thème : Alphabétisation****“UNE FILLE AU BOUT DE L’ECOLE”****Episode 10 :** “ *Enfin la réussite* ”**Auteur :** Frédéric GAKPARA**Rédaction :** Yann Durand**Personnages :**

Papa Wali (*Homme de 55 ans. Il est père de quatre enfants, Elinam, Latifa, Jaurès et la benjamine Inès. Patron d’un atelier de chaudronnerie mais analphabète, ses affaires ont connu récemment un sérieux revers à cause du manque d’équipement de pointe et d’une mauvaise gestion financière et communicationnelle. Il est à présent immobilisé à la maison, souffrant de maux d’yeux.*)

Mamoua (*50 ans, Femme de Papa Wali et mère des quatre enfants. Elle est ménagère, analphabète et tient le petit commerce de bouillie de maïs à devant la maison.*)

Elinam (*23 ans, Fils de Papa Wali et de Mamoua, frère aîné de Latifa. Maître en ingénierie des travaux publics. Il décide de s’établir dans la petite ville de ses parents pour restructurer et diriger l’atelier de son père. Il entend surtout y vivre son amour pour Zakia*)

Latifa (*19 ans, Fille de Papa Wali et de Mamoua. Elle est en stage dans une clinique d’ophtalmologie après son diplôme d’assistance médicale. Elle vit chez son frère aîné à la grande ville depuis plus de trois ans.*)

Zakia (*24 ans, Fille très émancipée, meilleure amie de Latifa. Elle est chargée de marketing de son agence de tourisme et exerce toujours dans la petite ville dont elle et Latifa sont originaires.*)

Epiphane (*22 ans, ouvrier chez Papa Wali. Il est très intelligent. Il vient de moderniser l’atelier et se sent pousser des ailes grâce à des cours d’alphabétisation et un recyclage en chaudronnerie.*)

INTRO

Bonjour et bienvenue dans le dixième épisode de notre feuilleton Learning by Ear, intitulé, « Une fille au bout de l'école » et consacré à l'analphabétisme et à la scolarisation.

Bientôt quatre mois que Elinam séjourne chez ses parents. Son cœur prend racine dans cette petite ville où vit Zakia, son grand amour. Pour être plus utile, Elinam a décidé de prendre la direction de l'atelier de son père pour le restructurer. Il ne veut plus vivre son statut de chômeur.

Mamoua est très satisfaite de son fils, même si le choix de ce dernier de vivre avec Zakia est une fausse note à ses yeux.

Latifa, quant à elle, vient d'annoncer son retour. Elle a terminé son stage à la clinique d'ophtalmologie et a de grandes nouvelles à annoncer aux siens.

En cette fin de journée, Elinam et Epiphane sont encore à pied d'œuvre avec une demi-douzaine d'ouvriers pour finir les travaux d'extension de l'atelier de Papa Wali.

*Voici le dixième épisode : « **Enfin la réussite** ».*

Scène 1, A L'ATELIER DE PAPA WALI

Elinam et Epiphane

- | | | |
|----|-------------------|--|
| 1. | SFX ATMO : | BRUIT DE CHANTIER (On agrandit et rénove l'atelier) |
| 2. | Elinam : | (A voix haute pour les ouvriers) S'il vous plait, faites attention à l'enseigne! Mettez-la par là ! On la montera demain. (Il crie) Epiphane ! |
| 3. | Epiphane : | Grand frère Elinam! |
| 4. | Elinam : | Apporte-moi le registre, s'il te plaît ! |

5. SFX ATMO : BRUIT DE PAS PRESSÉS
--

6. **Epiphane :** Le voici !

7. **Elinam :** Merci ! (**Il feuillette**)

8. SFX ATMO BRUIT DE FEUILLES DE PAPIER

9. **Elinam :** Tu peux t'asseoir une minute, s'il te plaît ?

10. **Epiphane :** Oui...

11. SFX ATMO : BRUIT D'UNE CHAISE OÙ L'ON S'ASSOIT
--

12. **Elinam :** (**Après un temps**) Il faut que nous pratiquions des prix très abordables par rapport aux concurrents.

13. **Epiphane :** J'avais déjà fait la comparaison, Elinam. Nous sommes les moins chers.

14. **Elinam :** Nous pouvons faire mieux. Surtout qu'il s'agit de donner l'image d'une nouvelle entreprise au service des petites bourses.

15. **Epiphane :** Il nous faudra alors mieux négocier les matériaux. Peut-être les acheter en gros pour qu'ils nous reviennent moins cher.

16. **Elinam :** Pourquoi pas ? C'est une bonne idée. Si nous parvenons à fidéliser nos fournisseurs, nous pourrions bénéficier de tarifs préférentiels.

17. **Epiphane :** C'est vrai !
18. **Elinam :** Tu seras désormais le Directeur Technique.
19. **Epiphane :** C'est quoi un Directeur Technique ?
20. **Elinam :** Tout ce qui est matériel sera dorénavant sous TON contrôle. Approvisionnement, contrôle des machines et des ouvriers, exécution et livraison des commandes...
21. **Epiphane :** C'est une grande responsabilité !
22. **Elinam :** En effet ! Tu devras donc faire très attention.
23. **Epiphane :** Et toi, tu seras quoi alors ?
24. **Elinam :** Le Directeur Général. Je vais m'occuper de l'étude du marché, du service clientèle, de la gestion financière et de la communication, de la croissance de l'entreprise, de sa diversification aussi parce que je pense petit à petit nous équiper en matériel de travaux publics pour les louer ou, pourquoi pas, répondre nous-mêmes aux appels d'offre de réparations de nos routes et ponts.
25. **Epiphane :** Je ne comprends pas vraiment, grand frère.
26. **Elinam :** Ne t'inquiète pas ! L'essentiel c'est que tu aies la volonté de toujours apprendre, Epiphane. C'est cela ta force. Tu comprendras très vite !
27. **Epiphane :** Merci, grand frère!
28. **Elinam :** Je pense faire appel à des volontaires pour une caravane à l'ouverture.

29. **Epiphane :** J'ai beaucoup d'amis qui seront intéressés. Tu peux compter sur moi, grand frère.
30. **Elinam :** Il n'y a plus de grand frère, Epiphane. Il faut se vouvoyer maintenant ! Nous sommes désormais une grande entreprise. Tu en es le Directeur Technique et j'en suis le Directeur Général.
31. **Epiphane :** D'accord, Directeur Général !
32. **Elinam :** *DG* c'est bon ! Ça sonne mieux.
33. **Epiphane :** Compris, DG !
34. **Elinam :** Mais attention ! Quand nous avons des visiteurs de marque, tu devras dire *Monsieur le Directeur Général*.
35. **Epiphane :** Bien compris, Monsieur le Directeur Général.
36. **Elinam :** Zut ! Je n'ai pas vu l'heure filer. Vous pouvez retourner contrôler les ouvriers... Je dois courir chercher Mademoiselle Zakia.
37. **Epiphane :** D'accord, DG ! A demain ! (**Il part**)

- | | |
|-----------------------|---|
| 38. SFX ATMO : | BRUIT DE PAS DEHORS DEUX PERSONNES |
| 39. SFX ATMO : | BRUIT DE CIRCULATION MOYENNE |
| 40. SFX ATMO : | BRUIT D'UNE MOTO QUI DÉMARRE |

MUSIQUE

41. **NARRATEUR :** *Quelques jours après, l'atelier est prêt pour son ouverture officielle. Afin de remercier Zakia pour sa contribution, Elinam a décidé de la présenter ce soir à ses parents. Assis côte à côte dans le salon, Mamoua et Papa Wali apprécient différemment la visite.*

Scène 2, A LA MAISON DE PAPA WALI

Elinam, Zakia, Mamoua et Papa Wali

42. SFX ATMO :	BRUITS NOCTURNES – GRILLONS
-----------------------	------------------------------------

43. **Elinam :** Je tenais à vous présenter Zakia, bien qu'elle ne soit pas étrangère dans cette maison. Durant des années elle a été à nos côtés comme une vraie amie. Même en notre absence, elle n'a jamais cessé de nous appeler pour demander de nos nouvelles et d'amener des clients à papa.
44. **Papa Wali :** C'est bien vrai ! Zakia est d'une rare gentillesse même si son apparence laisse parfois croire le contraire. J'ai dû mettre du temps pour la connaître. Sans elle mes jours seraient sans doute achevés plus tôt.
45. **Mamoua :** Tu veux bien laisser ton fils parler ?
46. **Elinam :** **(Un silence)** Je n'étais pas au courant de l'état de santé de papa. Zakia non plus mais elle nous aurait tout de suite alerté si elle avait su. Je suis plutôt venu pour elle. Je voulais la voir pour éclaircir un certain nombre de questions entre nous et repartir aussitôt. Mais tout m'a retenu par la suite : l'état de santé de papa, les démêlés de maman avec la banque, l'avenir de Jaurès, le renouveau de l'atelier, et aussi, mon amour pour Zakia.

47. **Mamoua :** Ça veut dire quoi, ton amour pour Zakia ?
48. **Elinam :** Je voudrais par là dire que, depuis que je suis rentré, j'ai eu la confirmation que Zakia est la femme de ma vie.
49. **Mamoua :** C'est elle qui te l'a dit ?
50. **Elinam :** Je l'ai moi-même constaté maman. Si j'ai pu me réinstaller ici, c'est parce que Zakia a été là. Si l'atelier de papa a survécu, c'est parce que Zakia était là...
51. **Papa Wali :** C'est bien vrai ! Il a raison, Mamoua.
52. **Elinam :** Je vous avoue que l'argent que j'ai dit avoir envoyé pour payer la scolarité de Latifa, venait en fait de Zakia.
53. **Papa Wali :** Quoi ? Qu'est-ce que tu nous dis là, mon fils ? C'est Zakia a payé la scolarité de Latifa ?
54. **Elinam :** Bien sûr, papa. Je n'avais pas un seul sou à l'époque. C'aurait été tait une grave erreur de faire cesser l'école à Latifa. Le résultat, c'est qu'elle est une infirmière de talent aujourd'hui.
55. **Papa Wali :** Viens, ma fille ! Viens là, que je t'embrasse.

56. SFX ATMO : BRUIT DE CHAISE – BRUIT DE PAS

57. **Papa Wali :** Tu es un ange, ma fille !
58. **Zakia :** Oh non vous savez, je l'ai simplement fait pour ma meilleure amie.
59. **Papa Wali :** Mais peu de personnes le feraient, ma fille.

60. **Elinam :** Zakia a toujours été présente.
61. **Mamoua :** Elle l'a fait pour gagner ton cœur ?
62. **Elinam :** Non, maman. C'est moi qui me suis battu pour gagner le sien. Et si je n'y étais pas parvenu, je serai, depuis belle lurette, reparti d'ici.
63. **Zakia :** Si vous permettez, cela m'embarrasse énormément qu'on s'attarde sur des choses matérielles. Elinam m'a plu depuis qu'on était sur les bancs d'école, c'est peut-être pour me rapprocher de lui que je me suis liée d'amitié avec sa sœur. Mais des années plus tard, je ne rêvais plus de lui. Je ne me voyais pas faite pour lui. Je me suis contentée de l'amour de sa sœur. C'était même plus honnête à mon sens.
64. **Papa Wali :** Ne te tracasse pas, ma fille. Tu as toute notre bénédiction. Rien n'empêchera votre union.
65. **Mamoua :** Elinam, ton père et moi, nous allons réfléchir à tout cela et te donner notre réponse.
66. **Papa Wali :** On ne réfléchit pas à ces choses, Mamoua... il faut les bénir tout simplement pour le bien de leur union.
67. **Elinam :** Merci papa. Maman, je te promets que Zakia ne te décevra pas. Elle m'aime autant que tu m'aimes. C'est à mon tour de lui rendre le bonheur qu'elle mérite tant.

68. **Papa Wali :** Tu y arriveras, mon fils. L'essentiel est de ne pas commettre les erreurs de ton père. Vous, vous êtes bien instruits... C'est la nouvelle génération. Vous saurez faire la part des choses et aider vos enfants à une scolarité plus aisée.
69. **Elinam :** Merci, papa !
70. **Papa Wali :** Qu'en disent tes parents, ma fille ?
71. **Zakia :** Ils ont dit que ce qui est bon pour nous deux, le sera pour eux.
72. **Mamoua :** La dot chez vous est à la portée des pauvres hommes j'espère !
73. **Zakia :** (Sourire) Oui, maman.
74. **Elinam :** Qui est pauvre, maman ?
75. **Mamoua :** Tu es riches, toi ?
76. **Elinam :** Ton fonds de commerce suffira pour payer la dot.
77. **Mamoua :** Ta femme s'occupera de moi après ?
78. **Zakia :** Tu en seras même fatiguée, maman.
79. **Papa Wali :** Et si nous fêtions cela autour un bon repas ?
80. **Mamoua :** J'ai compris ! Il veut dire qu'il a faim...
81. **Elinam :** Moi aussi, maman.

82. **Mamoua :** (Se lève péniblement) Bon je vais à la cuisine... mais ça va durer un peu.

10. ATMO : BRUIT DES CHAISES ET DES PAS DES DEUX FEMMES QUI SORTENT DU SALON.

83. **Zakia :** Attends maman... Je vais t'aider.

84. SFX ATMO : BRUITS DES CHAISES ET DES PAS DES DEUX FEMMES QUI QUITTENT LA PIECE

85. **Zakia :** (**En partant**) Et messieurs je n'hésiterai pas à vous appeler si nécessaire !

86. **Papa Wali :** Félicitation, mon fils ! Que ton foyer soit béni.

87. **Elinam :** Merci, papa... Merci beaucoup pour ton soutien.

88. SFX ATMO : BRUIT DE CUISINE – CASSEROLES – DE L'EAU QUI COULE

89. **NARRATEUR :** *Mamoua pu se persuader des dons culinaires de sa future belle fille et c'est avec satisfaction que le dîner se déroula. Le lendemain, Latifa est arrivée en début de matinée pour ne pas rater l'ouverture officielle de l'entreprise de son frère. Après la réception, Zakia propose un déjeuner souvenir sur la colline à sa meilleure amie. Elinam bien entendu est de la partie.*

Scène 3, AU RESTAURANT DE LA MONTAGNE

Latifa, Elinam et Zakia

90. SFX ATMO :	RESTAURANT EN PLEIN AIR – BRUISSEMENT DU VENT – OISEAUX – VOIX INDISTINCTES – BRUIT DE COUVERTS
-----------------------	--

91. **Latifa :** Tu es en train de me dire que maman a accepté votre relation ?
92. **Elinam :** Tu sais bien que Zakia a beaucoup d'arguments !
93. **Latifa :** Elle accepte tout quand il s'agit de toi, oui !?
94. **Zakia :** Cela n'a pas été du tout facile en tout cas.
95. **Latifa :** Tu n'avais pas peur ?
96. **Zakia :** Je m'y étais préparée. Je m'attendais à tout. Elinam et moi, nous savions ce que nous voulions. C'était l'essentiel.
97. **Latifa :** Et elle s'est résignée comme ça ?
98. **Zakia :** Je pense qu'elle a pris peur quand Elinam lui a dit qu'il était prêt à tout laisser tomber pour repartir d'ici si notre relation ne tenait pas.
99. **Latifa :** En tout cas, félicitation !
100. **Zakia :** Merci ! Bon maintenant annonce la couleur !
101. **Latifa :** **(Prenant son temps et raclant sa gorge)** Bien ! En premier lieu, une mission chirurgicale internationale à qui notre chef médecin le dossier de papa, a accepté de l'opérer lors de son passage à la capitale. Ils estiment que papa a de bonnes chances de recouvrer partiellement la vue.

102. **Zakia :** C'est vraiment une bonne nouvelle, ça !
103. **Elinam :** Tu m'avais pourtant dit que rien n'était plus possible !?
104. **Latifa :** Moi-même je ne savais pas que mon chef avait fait cette démarche !
105. **Zakia :** C'est une lueur d'espoir, Elinam. Que veux-tu de plus?
106. **Elinam :** Rien, seulement que je n'y croyais plus.
107. **Zakia :** C'est une bonne nouvelle, c'est l'essentiel ! (à Latifa) Dis-nous la suite, s'il te plaît !
108. **Latifa :** Bien ! La suite me concerne. (**Fière**) Je suis admise comme volontaire en stage de formation au sein de la même mission de chirurgiens pour faire le tour du monde avec eux. J'assisterai même à l'opération de papa !
109. **Elinam :** (**enthousiaste**) C'est génial ! Te voilà enfin au bout du tunnel !
110. **Zakia :** (**Les larmes aux yeux**) Toi qui voulais découvrir des sites touristiques avec moi, te voilà servie !
111. **Elinam :** Viens petite soeur, que je te serre dans mes bras ! Merci d'y avoir cru jusqu'au bout.
112. **Latifa :** C'est moi qui vous dis merci ! Je n'y serai jamais arrivée sans vous deux.
113. **Elinam :** Viens aussi que je t'embrasse! C'est bien ta victoire...
114. **Zakia :** Non, Eli. C'est la victoire de l'école...

MUSIQUE

FIN DU 10^{ème} EPISODE**OUTRO**

Devant les regards amusés des serveurs du restaurant, Elinam, Zakia et Latifa se serrent, les larmes aux yeux. Il revoient leurs parcours respectifs, les états d'âme qu'ils ont vécu tout au long du chemin. Le doute, la peur, la tristesse, la solitude, la colère, l'amour... Mais avant tout prévaut un sentiment de liberté : celui d'avoir son destin en main grâce notamment à la connaissance... à un savoir, fondé aujourd'hui avant tout sur les bases que l'on apprend à l'école : lire et écrire.

C'était le dernier épisode de notre feuilleton Learning By Ear « Une fille au bout de l'école » consacré à l'analphabétisme et à la scolarisation.

Auteur : Frédéric Gakpara.

Rédaction : Sandrine Blanchard et Yann Durand

avec les voix de :

Technique :

Réalisation :

Pour réécouter les épisodes de Learning by Ear déjà diffusés sur les ondes de la Deutsche Welle, rendez-vous sur notre site internet dw-world.de/lbe

Et si vous souhaitez nous écrire, envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : french@dw-world.de

Merci de votre fidélité et à très bientôt !